

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 59 (1997)
Heft: 4

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Gegen Augenwischerei



«Die Spritzzeiten sind jedoch so zu wählen», dass die Nachbarn möglichst wenig sehen». Dies ist unter anderem die Quintessenz der unbedarften Ratschläge in einem Fachartikel über den «Kampf ums Image»; – um das Image der Landwirtschaft natürlich und im speziellen um dasjenige der IP. Verständlich, wir neigen dazu, ein schlechtes Gewissen, etwas Unangenehmes unter den Teppich zu kehren. Gehört es aber zu den vertrauensbildenden Massnahmen, den Einbezug der Chemie im modernen Pflanzenschutz ausgrenzen zu wollen? Sicher nicht! Wer sich für die IP entschieden hat, kommt nicht umhin, einen Beitrag zu leisten, um sie mit allen Vorteilen für die Beeinflussung des Ertragsniveaus und für die Natur, aber eben auch mit den Nachteilen einer kritischen Konsumentenschaft klarer zu machen. Alles andere ist Augenwischerei, die sich früher oder später rächt.

Stichwort «Kunststofffolien» – Die Ballenwicklerei ist europaweit hoch im Kurs, beredtes Beispiel dafür: die Vielfalt an diesbezüglichen Gerätschaften und Systemen am Landmaschinen-salon in Paris (Bericht auf Seite 10). «Kunststofffolien» – das Stichwort bildet gewissermassen auch eine Brücke zu den Lohnunternehmertarifen auf Seite 27. Silageballen pressen und wickeln wird für die Profis der Landtechnik je länger je wichtiger. Lohnunternehmer sind es, die zusammen mit den Verbänden und der Industrie nach Lösungen für die unschädliche Vernichtung des Folienmaterials suchen und auch schon gefunden haben. Dies ist eine echte Vorwärtsstrategie, dies ist echte PR und – wer weiß, vielleicht wird unter den Richtansätzen als nächstes auch ein Tarif für die Folienrücknahme figurieren.

Stichwort «Landwirtschaftliche Transporte»: Alle Verkehrsteilnehmerinnen und -teilnehmer müssen sich in den Strassenraum teilen. Der Zuckerrübentransportring in einem 20-km-Umkreis um die Zuckerfabrik Aarberg zeigt, was dies während der Erntekampagne bedeuten kann und was guter Wille schafft. Ueli Zweifel

LT-Extra

- 40 km/h-Zeitplan 3
- Importeure sehen nicht nur Vorteile 4
- Landwirte lösen eine Transportaufgabe 6

Messerückblick

- SIMA 10

LT-Aktuell

- FAT: Aktuelle Probleme der Landtechnik 14
- «Schweizer Traktorenbau» auf gutem Weg 14
- AgroPreis 1997 14

Leserbrief

15

Obstbau

- Sprühgeräte im Vergleich 17

Sektionsnachrichten

- ZG, FR 26

SVLT

- Richtansätze 1997 27
- Werkstattkurse Sommer, Herbst 28
- Rätsel, Mitgliedsbeitrag, Kombi 31

Geschichte der Landtechnik

- Der Einachser bezwingt den Steilhang 32

Maschinenmarkt

- New Holland – ein Jahr danach 35
- Neuinvestitionen bei A. Carraro 36
- Übernahme Kemper 36

Produkterundschau

36

Impressum

26

Titelbild: Zuckerrübentransportring: Hohe Transportleistung dank grosser Ladekapazität und einer überbetrieblichen Logistik, die seinesgleichen sucht. (Foto: Peter Gerber, Geschäftsführer Berner Verband für Landtechnik)

Ab sofort schneiden Sie mit AEBI

Fr. 2570.– besser ab.



Kaufen Sie jetzt einen neuen
AEBI Terratrac TT40 und sparen Sie solide
Fr. 2570.– (inkl. MWST).

Zudem, bei einem allfälligen Eintausch (jeder Marke), gibt es auf sicher ein mehr als gutes Angebot.

Dieses einzigartige Spezial-Angebot beinhaltet
einen AEBI Terratrac TT40 mit Front-, Heck-
hydraulik und Zugmaul.

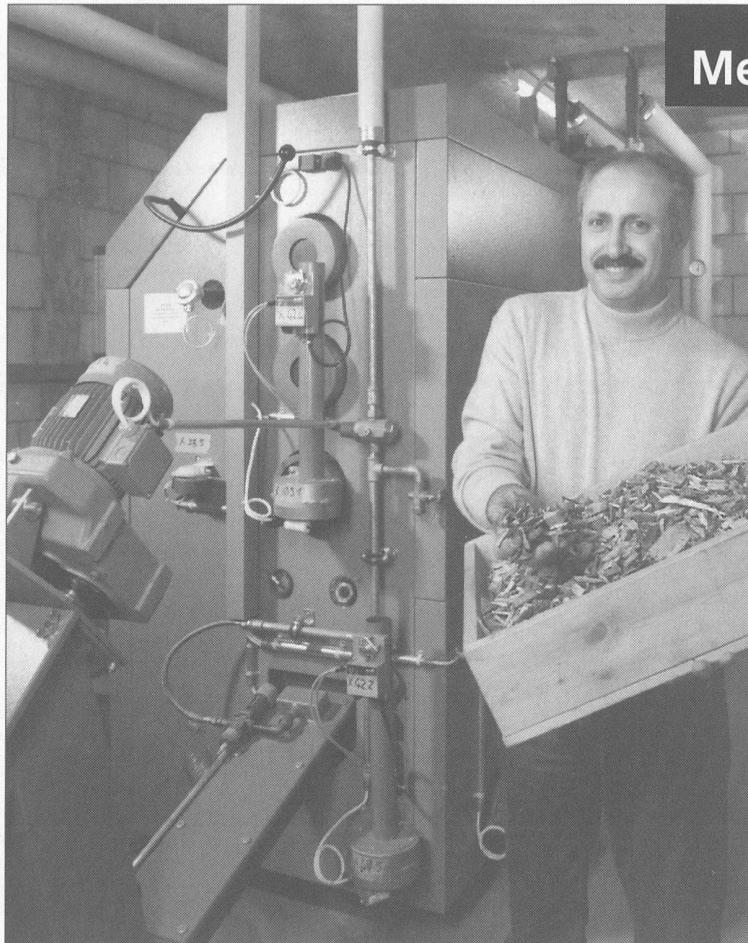
Es ist bis am 30. April 1997 befristet und gilt
nur solange Vorrat.

Ein echt fürstliches Angebot für den Hang-
König, der auch sonst in jeder Hinsicht gut ab-
schneidet. Daher: Entscheiden Sie sich rasch,
und lassen Sie eine Offerte machen. Natürlich
bei Ihrem AEBI-Händler oder hier bei uns.

Mit AEBI schneiden Sie immer noch am besten ab.

AEBI

AEBI & CO AG
Maschinenfabrik
CH-3400 Burgdorf
Telefon 034 421 61 21
Telefax 034 421 61 51



Meine Wahl:

**Saubere Wärme
durch Holzschnitzel-
feuerung TIBAmatic.**

Umweltgerecht, komfortabel und kostengünstig.
Für Ein-, Mehrfamilienhäuser und Nahwärmever-
bunde geeignet und nach den individuellen
Bedürfnissen im Baukastensystem geplant, setzt
TIBAmatic waldfrische Holzschnitzel vollautomati-
atisch in behagliche Wärme um.



Ich möchte mehr wissen über Tiba
 Schnitzelfeuерungen Stückholzfeuerungen
 Koch- und Heizungsherde land
 Cheminéeöfen/Heizeinsätze

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Telefon: _____



Tiba AG
4416 Bubendorf
Tel. 061/935 17 10
Fax 061/931 1161